

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 126 (2005)  
**Heft:** 7

**Artikel:** Récolte de miel précoce  
**Autor:** Butty, Gilbert  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1067970>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Récolte de miel précoce

Quand: lors de conditions favorables à la miellée et selon les régions de plaine, deux récoltes de miel sont possibles. La miellée précoce fin mai mi-juin et la miellée d'été fin juillet début août. En altitude en dessus de 1000 m une extraction fin juillet après la floraison des rhododendrons est de mise.

La miellée précoce donne un miel clair de fleurs provenant des dents-de-lion, cerisiers, arbres fruitiers, érables, colza et fleurs d'acacias. Les miels de dents-de-lion et de colza cristallisent déjà 2 à 5 semaines après la récolte.

### La maturité du miel

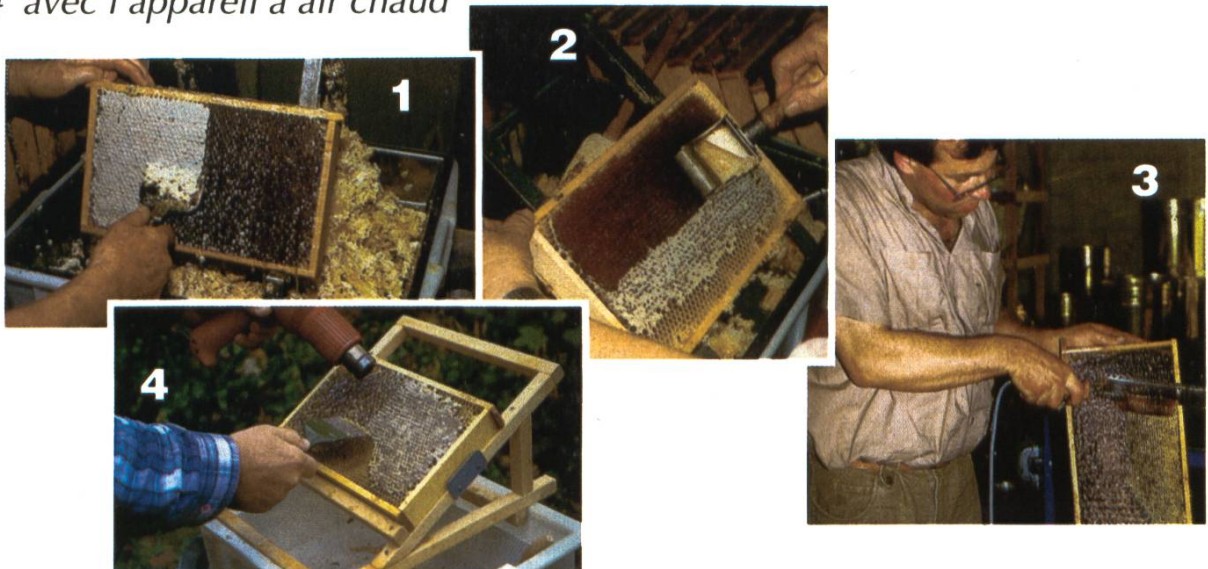
On récolte uniquement du miel mature. L'extraction précoce du miel qui contient encore trop d'eau provoque une fermentation rapide. On détermine la maturité du miel lorsque les cellules sont operculées et en donnant un coup ou une secousse à un cadre; si le miel ne gicle pas hors des cellules il est mûr pour la récolte. Lors d'une bonne miellée, par ex. la floraison de colza, on ne récolte pas de miel non operculé.

Les apiculteurs (trices) doivent respecter les directives des ordonnances sur les denrées alimentaires lors de la récolte et de l'élaboration du miel.

La miellerie est soit un local dans le rucher ou éventuellement une lessiverie, un local de chauffage avec carrelage ou un abri civil. Ce local sera sans odeur, sec, propre et étanche aux abeilles avec si possible de l'eau courante et de l'électricité. Tous les ustensiles de récolte seront en acier inoxydable ou en plastic alimentaire. Le miel reste coulant avec la chaleur de la colonie. Celui qui s'occupe de beaucoup de colonies prélève uniquement le nombre de cadres à extraire le même jour, si non il doivent être conservés dans un local tiède et sec.

Désoperculer les cadres à miel:

- 1 avec une fourchette à désoperculer (à froid)
- 2 avec un rabot Arter (dans l'eau très chaude) ou chauffé électriquement
- 3 avec le couteau à désoperculer (électrique)
- 4 avec l'appareil à air chaud



## Désoperculer

Désoperculer demande beaucoup d'habileté, indifféremment avec un couteau, une fourchette, un rabet ou avec un appareil à air chaud. La technique pour désoperculer s'apprend en regardant un apiculteur expérimenté. Avec la fourchette on y arrive le plus facilement. Avec un rabet ou un couteau c'est plus rapide. Deux outils à désoperculer et un récipient d'eau chaude pour tenir au chaud l'un des outils (bien l'essuyer) favorise un travail rapide. Un couteau électrique est suffisant.

## Extraire

L'extraction se fait avec des extracteurs radiaux ou tangentiels. Demander le mode d'emploi détaillé au vendeur de l'extracteur. Tous les types d'extracteurs sont à remplir d'une manière équilibrée pour éviter les trépidations pendant le fonctionnement. Laisser l'extracteur tourner lentement pour éviter de briser les cadres fraîchement construits et augmenter la vitesse doucement.

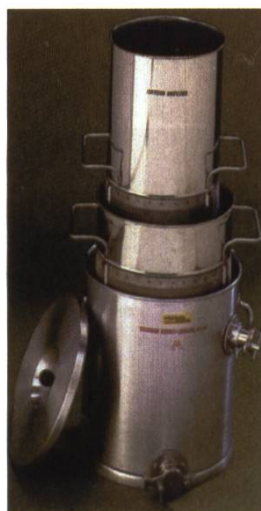
## Extraction du miel par centrifugation

Le miel arrivé à maturité est extrait des rayons au moyen d'une centrifugeuse, sans traitement thermique préalable. Il est conseillé de centrifuger les cadres directement après leur extraction de la ruche, car le miel est encore tiède, donc peu visqueux et il s'écoule plus facilement. Le miel passe au travers d'un filtre et s'écoule dans un bac collecteur. Le filtre retient les impuretés tels les fragments de cire et de propolis. Le pollen en revanche ne doit pas être retenu par les mailles du filtre, c'est pourquoi leur taille ne doit pas être inférieure à 0,2 mm. Le bac collecteur doit ensuite être fermé hermétiquement. Le miel y reposera (pour décanter) trois à cinq jours, puis il sera écumé, brassé et mis en pots.



### Filtrer le miel

*Après l'extraction, le miel est filtré avec des passoires spécifiques pour retenir les particules de cire avant la mise en bidon.*



### Passoire à miel Lunzer

*Un travail très rationnel se fait avec cette double passoire superposée, grossière puis fine. Le miel s'écoule par le robinet supérieur et permet un travail en continu, car les particules de cire restent en surface et ne bouchent pas la passoire. Le robinet situé dans le bas du grand bidon sera utilisé pour remplir les bocaux.*

## Nettoyer les outils de récolte

- extracteur, bidons et passoirs à laver avec un peu d'eau tiède,
- cette eau enrichie de sucre peut nourrir les jeunes colonies,
- les autres outils de récolte sont lavés à grande eau et conservés à un endroit sec,
- le couteau à désoperculer sera lavé avec de l'eau très chaude,
- frotter les morceaux de propolis avec du papier ménager.

## La cire de désoperculation

- laisser égoutter deux à trois jours,
- laver dans un peu d'eau tiède (enrichie de sucre: nourriture pour les jeunes colonies,
- fondre tout de suite la cire désoperculée et lavée (risque si non de moisir).

## Soins entre les miellées

### *Quand: en juin*

Les régions d'agriculture intensive en plaine (désert vert) n'offrent plus assez de nectar pendant 3 à 5 semaines en juin, afin de couvrir les besoins quotidiens de nourriture. A moins d'une miellée de miellat ou de forêt précoce en juin, les colonies entament leurs réserves, réduisent leur couvain et s'affaiblissent avant la miellée d'été.

L'apiculteur sera attentif à un nourrissage suffisant entre les miellées.

Le nourrissage entre les miellées ne sera pas nécessaire si le déplacement dans une région avec une bonne miellée est possible ou si on laisse à la colonie en réserve tout le miel du printemps env. 6 kg.

### *Nourrissage entre les miellées*

Tous les nourrissages entre les miellées contenant du sucre peuvent fausser la qualité du miel.

- nourrir avec du miel dilué dans de l'eau pendant les jours sans miellée,
- enlever les hausses à miel et nourrir avec de l'eau sucrée; remettre les cadres à miel seulement 3 semaines après la période de nourrissage,
- laisser les hausses à miel et nourrir chaque jour sans miellée avec 3 dl d'eau sucrée,
- ajouter une poche de nourrissage de candi (=5 parts de sucre cristallisé et une part de miel ou sucre inverti),
- ajouter une poche remplie de candi ou poser le sac directement sur les cadres (=2 parts de sucre en poudre et une part de miel),
- ajouter des cadres de nourriture de réserve sans les gratter, les abeilles prennent uniquement la nourriture qui leur est nécessaire.



Cadre de nourrissage  
*De fabrication maison avec un demi-cadre de 34 mm, une planche en bois croisé de 4mm et une vitre en plexiglas.*

Champs de jachère  
*Les champs de jachère dans les régions d'agriculture intensive donnent la nourriture entre les miellées. Actuellement ils sont aussi financièrement intéressants pour l'agriculteur. Les associations d'apiculteurs, de chasseurs, les entomologistes et les agriculteurs doivent soutenir l'ensemencement de champs de jachère.*

*(A suivre)*

## La rédaction communique

### ATTENTION

**Du 18 au 22 juillet**, votre rédactrice va butiner sous d'autres cioux, elle ne pourra donc pas répondre à vos appels.

**AUBRY Rose, Rédactrice RSA, Rue du Collège 50, 2300 La Chaux-de-Fonds**

**Tél. 032.968.56.35 en cas d'absence il y a le répondeur.**

**E-mail: [r-s-a@bluewin.ch](mailto:r-s-a@bluewin.ch)**

**Le délai de dépôt des manuscrits et des annonces est fixé au premier de chaque mois pour paraître dans l'édition suivante, respectez s.v.p. cette date.**